



KYOTO - TOKYO 12 - 13 novembre 2018

BORSA VINI IN GIAPPONE 2018

Speciale PIANO EXPORT SUD

Iniziativa del Piano Export Sud 2 finanziata con fondi PONIC 2014-2020

WORKSHOP IN DUE TAPPE KYOTO E TOKYO

Il **Piano Export Sud 2** è un programma speciale di attività, che punta a favorire l'internazionalizzazione delle PMI provenienti dalle Regioni del Mezzogiorno proponendo un ampio e articolato programma di iniziative promozionali con condizioni di partecipazione agevolate.

La presente iniziativa è riservata ad imprese provenienti da **Basilicata, Calabria, Campania, Puglia e Sicilia**.

PERCHE' PARTECIPARE

La **Borsa Vini**, rappresenta un efficace e sperimentato strumento di promozione che consente ai produttori partecipanti di stabilire nuove opportunità commerciali e di consolidare i propri contatti.

Nel 2017 il valore delle importazioni giapponesi di vini dall'Italia è stato di 21.725 milioni di yen, per 42.868 kilolitri. In quantità le importazioni sono aumentate del 10,0%, rispetto all'anno precedente. I primi paesi fornitori (per valore) sono la Francia (quota del 53,1%), il Cile (13,3%) e l'Italia (12,0%). I consumatori giapponesi presentano un'elevata e diffusa competenza e una grande attenzione alla qualità dei prodotti, con il fattore prezzo che sta giocando un ruolo maggiore rispetto al passato.

Partecipare a questa iniziativa nell'ambito del Piano Export Sud rappresenta un'ottima opportunità commerciale e risulta estremamente conveniente con condizioni di partecipazione agevolate rispetto alle normali condizioni di partecipazione.



UNIONE EUROPEA
Fondo europeo di sviluppo regionale

PON IMPRESE E
COMPETITIVITÀ
2014-20



Ministero dello Sviluppo Economico

ITCA [®]

ITALIAN TRADE AGENCY
ICE - Agenzia per la promozione all'estero e
l'internazionalizzazione delle imprese Italiane

Vini
Workshop commerciale

Luogo: **KYOTO - TOKYO**

Data Evento: **12 - 13 novembre 2018**

Scadenza Adesioni: **07 settembre 2018**

Data Pubblicazione: **25 giugno 2018**

Siti Utili:
www.ice.gov.it

Iscriviti alla Newsletter ICE:
www.newsletter-ice.com

www.ice.gov.it | www.PONIC.gov.it

P.IVA ICE-Agenzia 12020391004

Per le modalità relative alla Dichiarazione di Intento, consultare l'allegato "Dichiarazione di Intento"

[Offerta ICE-Agenzia]

Nella quota di partecipazione a carico delle aziende partecipanti sono inclusi i seguenti servizi:

- assegnazione di un **tavolo/postazione** completamente attrezzato con tovaglia, cartello nominativo dell'azienda, bicchieri, ricambio bicchieri, secchiello per il ghiaccio, spittoon, pane;
- predisposizione di un **invito ufficiale** inviato agli operatori del settore: importatori, distributori, ristoratori e giornalisti locali;
- realizzazione di un **piano media** su riviste di settore per la pubblicizzazione dell'iniziativa;
- realizzazione di un **catalogo** che sarà distribuito agli operatori partecipanti.

La tappa di Kyoto sarà realizzata contemporaneamente con l'evento ACCI GUSTO 2018 (12/13 novembre <http://www.a-c-c-i.com/gusto/>) mostra dedicata al food&wine italiano alla quale saranno presenti circa 50 importatori di prodotti italiani.

NUMERO MASSIMO DI POSTI DISPONIBILI 20 PER TAPPA.

CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

1. La partecipazione è riservata alle sole aziende con sede operativa in **Sicilia, Campania, Puglia, Calabria e Basilicata** in possesso dei requisiti (vedi allegato Requisiti di Ammissibilità).
2. La manifestazione è dedicata esclusivamente ai **vini in bottiglia** di vetro di **capacità uguale o inferiore a 0,75 litri**.
3. Si consiglia l'invio di un massimo di 5 tipologie di vini per 6 bottiglie massimo per tipologia per un totale di 30 bottiglie a tappa.
4. E' necessaria la **presenza del titolare o di un delegato**, in grado di condurre trattative commerciali in inglese.

NON SONO CONSENTITE PARTECIPAZIONI CONGIUNTE NE' CONDIVISIONI DI POSTAZIONE.

EDIZIONE PRECEDENTE



Alla passata edizione della Borsa Vini in Giappone hanno partecipato 31 aziende espositrici sono state 31 a Kyoto e 41 a Tokyo per complessivi 450 operatori giapponesi tra importatori, ristoratori, dettaglianti e giornalisti.

CONTATTI

ICE-Agenzia per la promozione all'estero e internazionalizzazione delle imprese italiane

Via Liszt 21 - 00144 Roma

Agroalimentare e Vini

Dirigente: ANNA FLAVIA PASCARELLI

Riferimenti:

TERESA NASTASI

Tel. 06/59929705

vini@ice.it

Indirizzo PEC:

vini@cert.ice.it

ICE TOKYO

EMBASSY OF ITALY, TOKYO - TRADE PROMOTION OFFICE

SHIN AOYAMA WEST BLDG., 16TH FLOOR - 1.1.1 MINAMI AOYAMA, MINATO-KU
107-0062 TOKYO

Direttore: Aristide Martellini

Tel. (00813) 34751401 Fax. (00813) 34751440

tokyo@ice.it

Costi di partecipazione

INFO AGGIUNTIVE

CAMPAGNA PROMOZIONALE "6000 ANNI DI VINO ITALIANO"

La Borsa Vini si inserisce all'interno della Campagna promozionale "6.000 Anni di Vino Italiano", realizzata in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia a Tokyo e giunta alla sua ottava edizione.

La Campagna, che si svolge nel periodo ottobre/novembre, raccoglie le numerose iniziative promozionali dedicate al vino italiano in una cornice unitaria e di forte impatto mediatico, che coniuga azioni presso ristorazione e GDO, seminari e degustazioni, e coinvolge operatori del Trade, stampa, wine lovers e consumatori finali di tutto il Giappone. L'edizione 2018 ha registrato 77 iniziative tra makers dinner, degustazioni presso ristorazione, partecipazione in partnership a eventi coordinati da altri players, seminari, concorsi, menù speciali. **(Si allega brochure informativa)**

FATTURAZIONE

ICE-Agenzia provvederà ad emettere fattura successivamente alla conferma di partecipazione che sarà trasmessa ad ogni azienda, successivamente all'invio della lettera di ammissione. Vi preghiamo di effettuare il pagamento solo dopo la ricezione della fattura.

LE EVENTUALI VARIAZIONI DELL'INTESTAZIONE E/O DICITURE DA INSERIRE IN FATTURA DOVRANNO ESSERE COMUNICATE CONTESTUALMENTE ALL'AMMISSIONE. NON SARA' POSSIBILE ACCETTARE RICHIESTE DI VARIAZIONE PER FATTURE GIA' EMESSE

TAPPA KYOTO € 400 + IVA

TAPPA TOKYO € 400 + IVA

La **domanda di partecipazione** allegata potrà essere trasmessa **solo via PEC all'indirizzo vini@cert.ice.it** entro il termine di chiusura delle adesioni, fissato il **7 SETTEMBRE 2018**.

ADESIONE E ASSEGNAZIONE POSTI DISPONIBILI

La capienza degli spazi espositivi consente la partecipazione di un numero massimo di **40** aziende per tappa. **Alle aziende con requisiti Piano Sud saranno riservate 20 postazioni per tappa.** Nell'ipotesi di un numero maggiore di domande di partecipazione sarà rispettato l'ordine cronologico di arrivo delle domande. ICE-Agenzia si riserva **di ammettere le aziende nel rispetto di una equilibrata rappresentanza delle 5 Regioni previste dal PES2.**

Alle aziende ammesse verrà trasmessa una lettera di ammissione successivamente alla data di scadenza delle adesioni unitamente alle informazioni operative.

NON VERRANNO ACCOLTE LE DOMANDE:

- PERVENUTE DA AZIENDE MOROSE NEI CONFRONTI DELL'ICE-AGENZIA;
- TRASMESSE IN FORMA DIVERSA DALL'INVIO TRAMITE PEC (VINI@CERT.ICE.IT);
- INCOMPLETE E PRIVE DI DATA E TIMBRO AZIENDALE;
- INCOMPLETE DEL MODULO "REQUISITI DI AMMISSIBILITA'" FIRMATO E TIMBRATO;
- INCOMPLETE DI REGOLAMENTO FIRMATO E TIMBRATO.

RACCOMANDIAMO DI NON PROCEDERE A PRENOTAZIONI ALBERGHIERE E AEREE PRIMA DELLA RICEZIONE DELLA COMUNICAZIONE DI AMMISSIONE.

SELEZIONE DEI PARTECIPANTI E REQUISITI

Rimandiamo alla dichiarazione di possesso dei requisiti di ammissibilità (allegata) che dovrà essere restituita controfirmata insieme alla domanda di partecipazione.

INFORMAZIONI DA REGOLAMENTO Si segnala che, in base all'art.7 del Regol.to generale per la partecipazione alle iniziative di ICE-Agenzia: "qualora l'azienda non abbia provveduto al pagamento della quota dovuta, decade da ogni diritto di partecipazione e pertanto non potrà prendere possesso dello stand assegnato". A norma del D.Lgs. n. 192 del 9.11.2012, a decorrere dal giorno successivo alla scadenza del termine per il pagamento, senza che sia necessaria la costituzione in mora, saranno addebitati gli interessi legali di mora, pari al tasso di riferimento BCE maggiorato di 8 punti percentuali, oltre l'importo forfettario di Euro 40,00 a titolo di risarcimento.

Allegati

1. Scheda di adesione 2. Regolamento 3. PRIVACY PianoExportSud 4. Requisiti di ammissibilità 5. Dichiarazione di Intento 6. E-Commerce 7. Brochure-6000-anni-di-vino

Scheda di adesione

All' ICE-Agenzia per la promozione all'estero e internazionalizzazione delle imprese italiane

Ufficio: Agroalimentare e Vini/Vini

Da inviare: via PEC a vini@cert.ice.it

Att.ne: TERESA NASTASI (Tel. 06/59929705) (mail: vini@ice.it)

E' già cliente ICE? SI NO

CODICE CLIENTE: _____

Ragione sociale: _____

P.IVA: _____ Codice Fiscale: _____

Indirizzo: _____

Cap: _____ Città/Località: _____ Provincia: _____

Email: _____ Sito Web: _____

Telefono: _____ Fax: _____

Persona da Contattare: _____ Qualifica: _____

Email: _____ Telefono: _____

PEC: _____

Indirizzo di fatturazione (qualora diverso dall'indirizzo)

Indirizzo: _____

Cap: _____ Città/Località: _____ Provincia: _____

Email: _____

Campi opzionali e applicabili solo alle Pubbliche Amministrazioni

Codice IPA (laddove disponibile): _____

Scissione dei Pagamenti/Split Payment: SI NO

N.DIPENDENTI

Fino a 2

da 3 a 9

da 10 a 19

da 20 a 49

da 50 a 99

da 100 a 499

oltre 499

FATTURATO ANNUO (in €)

inferiore a 250.000

da 250.000 a 500.000

da 500.000 a 2,5 mln

da 2,5 a 5 mln

da 5 a 15 mln

da 15 a 25 mln

oltre 25 mln

FATTURATO EXPORT (in €)

inferiore a 75.000

da 75.000 a 250.000

da 250.000 a 750.000

da 750.000 a 2,5 mln

da 2,5 a 5 mln

da 5 a 15 mln

oltre 15 mln

LA CODIFICA ATECO DELLA VOSTRA AZIENDA E':

INIZIATIVA: **BORSA VINI IN GIAPPONE 2018 Speciale PIANO EXPORT SUD**

Iniziativa del Piano Export Sud 2 finanziata con fondi PONIC 2014-2020

LUOGO: KYOTO - TOKYO

DATA: 12 - 13 novembre 2018

SCADENZA: 07 settembre 2018

Scheda di adesione - Pagina 2

INIZIATIVA: **BORSA VINI IN GIAPPONE 2018 Speciale PIANO EXPORT SUD**

Iniziativa del Piano Export Sud 2 finanziata con fondi PONIC 2014-2020

LUOGO: KYOTO - TOKYO

DATA: 12 - 13 novembre 2018

SCADENZA: 07 settembre 2018

Costi di partecipazione

Descrizione quota di partecipazione

- | | | |
|--------------------------|-------------|-------------|
| <input type="checkbox"/> | TAPPA KYOTO | € 400 + IVA |
| <input type="checkbox"/> | TAPPA TOKYO | € 400 + IVA |

Con la presente avanziamo la domanda di ammissione all'evento e alle attività menzionate

Settore di appartenenza: _____

Il ns. rappresentante in loco è (nome, indirizzo, località, telefono, fax): _____

Con la presente domanda di ammissione alla suddetta iniziativa dichiariamo di aver ricevuto e letto le condizioni riportate nell'allegato "Regolamento Generale di partecipazione alle iniziative organizzate dall'ICE - Agenzia", di approvare ed accettarle integralmente senza riserve. Dichiariamo inoltre di accettare fin d'ora e di rispettare integralmente, tutte le istruzioni, modalità e regole emanate dall'ICE - Agenzia indicate nelle circolari relative a questa iniziativa. In particolare, come previsto dal regolamento Generale.

- Ci impegniamo, a seguito dell'ammissione, a versare l'importo dovuto entro la data di scadenza indicata in fattura (art. 7). Per espressa pattuizione assunta tra le parti, anche in espressa deroga all' art. 4 comma 2 del D. Lgs. 9 novembre 2002 n. 231, prendiamo inoltre atto che l'inutile decorso di tale termine comporta l'applicazione delle spese e degli interessi legali di mora, ai sensi del D. Lgs. 9 novembre 2002 n. 231 e successive integrazioni e modificazioni, fino al saldo (art. 7).
- Avremo la facoltà di esercitare la rinuncia entro il termine di gg. 10 dalla data di comunicazione dell'ammissione, trascorsi i quali saremo tenuti al pagamento integrale della quota dovuta (art. 12)

Data: ____ / ____ / ____ Firma e timbro del legale rappresentante: _____

Dichiaro inoltre di approvare espressamente, agli effetti degli artt. 1341 e 1342 del Codice civile, le clausole previste dagli artt. 3,4,6,7,12,13,19 del regolamento generale.

Data: ____ / ____ / ____ Firma e timbro del legale rappresentante: _____

REGOLAMENTO GENERALE PER LA PARTECIPAZIONE ALLE INIZIATIVE PROMOZIONALI ORGANIZZATE DALL'ICE - AGENZIA PER LA PROMOZIONE ALL'ESTERO E L'INTERNAZIONALIZZAZIONE DELLE IMPRESE ITALIANE

Il presente regolamento ha carattere di indirizzo generale. Particolari specifiche attinenti alle singole iniziative sono precisate nelle relative circolari di pubblicizzazione

ART. 1. PREMessa Le iniziative sono organizzate dall'ICE, Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane, di seguito denominata ICE-Agenzia, per sviluppare l'internazionalizzazione delle imprese italiane, nonché la commercializzazione dei beni e dei servizi italiani nei mercati internazionali, e di promuovere l'immagine del prodotto italiano nel mondo. Tale attività è svolta nel quadro della politica di promozione ed internazionalizzazione delle imprese in conformità alle linee guida e di indirizzo strategico assunte dalla Cabina di Regia istituita dal D.L. 6/12/11 n. 201, convertito dalla L. 214 del 22/12/11.

ART. 2. PARTECIPAZIONE Sono ammesse a partecipare le aziende italiane, regolarmente registrate presso le CCIAA. Qualora partecipino tramite propri incaricati o rappresentanti in loco, rispondono direttamente dell'osservanza delle norme di partecipazione. Sono altresì ammessi a partecipare organismi italiani quali federazioni, associazioni, enti pubblici e privati e consorzi. La richiesta di partecipazione da parte di tali organismi viene considerata come "domanda collettiva" di partecipazione, salvo accordi diversi che dovranno essere di volta in volta concordati con l'ICE-Agenzia in sede di ammissione alla manifestazione. Anche per tali soggetti, nonché per le aziende ammesse loro tramite, valgono tutte le norme contenute nel presente "Regolamento" unitamente a quelle contenute nelle circolari emanate dall'ICE-Agenzia per la specifica iniziativa. Il termine "azienda" indicato nel presente "Regolamento" vale anche per gli organismi e soggetti di cui sopra che richiedono di partecipare all'iniziativa in riferimento.

ART. 3. DOMANDA DI AMMISSIONE ED ESCLUSIONI

L'adesione all'iniziativa può essere avanzata esclusivamente tramite la "domanda di ammissione" con le modalità previste dalla/e circolare/i informativa/e.

Deve pervenire entro i termini indicati per la specifica iniziativa.

In ogni caso, sono prese in considerazione, prioritariamente, le "domande di ammissione" pervenute nei termini stabiliti, debitamente compilate e sottoscritte.

Deve essere sottoscritta dal legale rappresentante dell'azienda con apposizione del timbro recante la denominazione sociale.

L'ICE-Agenzia si riserva la facoltà di accettare le domande di ammissione e di accogliere, in tutto o in parte, le richieste di area o altro in esse contenute, senza privilegio alcuno per i partecipanti alle edizioni precedenti.

Sono escluse le aziende che: non sono in regola con i pagamenti dovuti all'ICE-Agenzia o all'ICE-Istituto nazionale per il Commercio Estero; non si sono attenute a disposizioni impartite in precedenti occasioni o hanno assunto un comportamento tale da recare pregiudizio al buon nome dell'ICE-Agenzia o all'immagine dell'Italia; non hanno dimostrato sufficiente serietà commerciale causando lamentele o proteste giustificate da parte degli operatori locali; non hanno osservato norme e regolamenti imposti dai singoli Enti fieristici esteri organizzatori delle manifestazioni o leggi del paese ospitante; hanno utilizzato abusivamente marchi di altre aziende; non hanno comunicato, entro la data di realizzazione dell'evento o entro il termine previsto dalla/e circolare/i, la propria rinuncia alla partecipazione ad iniziative che non prevedevano quota di partecipazione causando lamentele o proteste giustificate da parte delle altre aziende italiane ed estere partecipanti.

Tali clausole sono applicabili dall'ICE-Agenzia a tutte le iniziative sia a titolo oneroso che a titolo gratuito.

In ogni caso l'eventuale mancato accoglimento della domanda di ammissione sarà comunicato all'azienda interessata con l'indicazione delle relative motivazioni.

ART. 4. QUOTA DI PARTECIPAZIONE La quota di partecipazione, indicata nella circolare relativa alla specifica iniziativa, ha natura di concorso al complesso delle spese da sostenere per la realizzazione dell'iniziativa e non è quindi riferibile a singole prestazioni se non espressamente previsto. Le prestazioni comprese nella quota di partecipazione sono indicate nella circolare relativa alla specifica iniziativa. Tale quota è definita a forfait oppure, in caso di fiere o mostre, parametrata ai mq. o ai "moduli" e non è comprensiva dell'IVA, ove dovuta. La quota di partecipazione potrà, per cause sopravvenute, essere soggetta ad aumenti. Con la firma della "domanda di ammissione"

l'azienda si impegna a sostenere tale eventuale maggiore onere sempre che esso sia contenuto entro un massimo del 10%.

ART. 5. PARTECIPAZIONI A TITOLO GRATUITO Il presente Regolamento è valido anche per le iniziative che non prevedono per l'adesione il pagamento di una quota di partecipazione.

ART. 6. AMMISSIONE ED ASSEGNAZIONE AREA ESPOSITIVA

L'ammissione all'iniziativa è data dall'ICE-Agenzia a mezzo comunicazione scritta.

L'assegnazione delle aree e degli stand viene decisa dall'ICE-Agenzia tenuto conto delle esigenze organizzative, funzionali, tecniche-progettuali e dell'ottimale impostazione complessiva dell'iniziativa. A causa delle caratteristiche dell'area o della ripartizione degli spazi l'ICE-Agenzia può avere necessità di assegnare una superficie non esattamente corrispondente per dimensione ed ubicazione a quella richiesta.

L'ICE-Agenzia si riserva la possibilità di modificare, ridurre e cambiare in qualsiasi momento l'ubicazione e/o le dimensioni dell'area assegnata, qualora esigenze e/o circostanze lo richiedessero, senza diritto alcuno da parte dell'espositore ad indennità o risarcimenti.

In caso di riduzione della superficie assegnata spetterà all'azienda una proporzionale riduzione della quota di partecipazione con relativo rimborso. Non è permesso subaffittare o cedere a terzi la totalità o parte della superficie espositiva assegnata. Non è permesso ospitare nello stand altre aziende o esporne i prodotti senza preventivo accordo scritto con l'ICE-Agenzia.

ART. 7. PAGAMENTI E RIMBORSI Con la sottoscrizione della "domanda di ammissione" l'azienda si impegna a versare l'ammontare dovuto. Per talune iniziative può essere richiesto dall'ICE-Agenzia un anticipo sull'importo totale. Trascorsi 10 giorni dalla data di comunicazione dell'ammissione all'iniziativa l'ICE-Agenzia procederà all'emissione della fattura per l'importo da corrispondere. L'azienda ammessa prende atto che, per espressa pattuizione qui assunta tra le parti, anche in espressa deroga a quanto indicato dall'art. 4 comma 2 del D. Lgs. 9 novembre 2002 n. 231, il termine di pagamento della fattura è indicato sulla fattura medesima e che il mancato rispetto del termine determina, senza che sia necessaria la costituzione in mora, l'applicazione da tale momento e sino al saldo, degli interessi legali di mora ai sensi del D. Lgs. 9 novembre 2002 n. 231 e successive integrazioni e modificazioni e delle spese per danni previste nel medesimo Decreto Legislativo.

In caso di variazione di data la restituzione avrà luogo nei limiti suindicati solo se l'azienda non riconfermerà la propria adesione.

Qualora l'azienda non abbia provveduto al pagamento della quota dovuta nei termini previsti dalla fattura o dalla circolare di partecipazione, decade da ogni diritto di partecipazione e pertanto non potrà prendere possesso dello stand inizialmente assegnato o partecipare all'iniziativa.

ART. 8. PRESTAZIONI A CARICO DELL'AZIENDA ESPOSITRICE-AGENZIA

Sono di norma a carico dell'azienda espositrice le seguenti prestazioni alle quali la stessa dovrà provvedere in proprio ed a proprie spese, salvo diversa indicazione: spedizioni-trasporto-consegna campionari fino a destinazione nell'area-stand assegnato, ed eventuale ritorno, con operazioni doganali e pratiche connesse; sistemazione campionario in esposizione all'interno area-stand, compresa movimentazione, apertura-chiusura immagazzinamento imballaggi; collegamenti elettrici, idrici ed aria compressa dal punto di erogazione all'interno dell'area-stand fino ai macchinari-apparecchiature in esposizione; erogazione aria compressa nei padiglioni fieristici sprovvisti di impianto centralizzato; forniture particolari e/o aggiuntive di allestimento-arredo oltre quelle indicate per la specifica iniziativa, previo nulla osta dell'ICE-Agenzia; assicurazione contro rischi trasporto, danni e furto campionari e materiali esposti prima, durante e dopo la manifestazione; viaggio e soggiorno con prenotazioni connesse. Il reperimento del personale per lo stand e l'installazione di telefoni, fax, telex, ed altre apparecchiature può essere richiesto all'ICE-Agenzia fermo restando che i relativi costi saranno a carico dell'azienda partecipante.

ART. 9. DOTAZIONE E SISTEMAZIONE AREA-STAND

L'area e/o lo stand, se predisposto dall'ICE-Agenzia, vengono forniti secondo quanto indicato nelle circolari della specifica iniziativa.

Forniture particolari non comprese nelle dotazioni potranno eventualmente essere fornite solo se richieste con congruo anticipo e con addebito a parte. Eventuali richieste di variazioni, modifiche o integrazioni presentate in loco potranno essere soddisfatte nei limiti delle possibilità, sempre con addebito. A conclusione dell'iniziativa gli espositori devono riconsegnare l'area assegnata e gli arredi/dotazioni nelle stesse condizioni in cui sono stati consegnati. Sono a carico degli espositori gli eventuali danni causati dagli stessi.

La scritta richiesta dalla azienda partecipante per il cartello/insegna dello stand potrà essere sintetizzata e/o modificata dall'ICE-Agenzia laddove fosse necessario per esigenza di spazio ovvero per garantire un'uniformità di presentazione della grafica. L'esposizione di eventuali manifesti, cartelli od altro materiale pubblicitario o promozionale può essere limitata ovvero sottoposta ad autorizzazione dell'ICE-Agenzia in presenza di esigenze di decoro, di immagine e di rispetto delle leggi e dell'etica vigente nel paese ospitante.

ART. 10. AREA/STAND NON ALLESTITI Nel caso di iniziative in cui l'ICE-Agenzia procede alla sola assegnazione dell'area e/o stand senza allestimenti, le aziende partecipanti dovranno provvedere all'allestimento e/o arredamento della propria area/stand impegnandosi a rispettare le indicazioni organizzative e tempistiche impartite nonché rispettare i regolamenti generali, le norme di montaggio-smontaggio, di sicurezza, di copertura assicurativa ecc., previsti e pubblicati dagli Enti o Società organizzatrici della manifestazione.

ART. 11. SISTEMAZIONE E PRESENTAZIONE CAMPIONARIO L'espositore si impegna ad essere presente nel proprio stand per la verifica del campionario e la sistemazione dello stesso entro il termine indicato per la specifica iniziativa. L'espositore si impegna altresì, prima della chiusura della manifestazione, a non abbandonare lo stand, e a non iniziare lo smontaggio o il reimpallaggio del campionario prima del termine previsto dalla/e circolare/i o dal regolamento dell'ente fiera. Il mancato rispetto di tale regola, recando un danno all'immagine della manifestazione e dell'Italia, può comportare l'esclusione da altre iniziative dell'ICE-Agenzia. L'ICE-Agenzia si riserva la facoltà di far ritirare dall'esposizione quei prodotti, oggetti o arredi che non siano in linea con l'immagine della manifestazione o dell'Italia, con i fini istituzionali dell'attività dell'ICE-Agenzia stesso, con il tema dell'iniziativa, con i regolamenti della fiera o le leggi del paese in cui ha luogo l'iniziativa stessa.

E' in ogni caso vietato esporre prodotti stranieri e/o distribuire materiale pubblicitario a tali prodotti.

ART. 12. RINUNCE L'azienda che non fosse in grado di partecipare all'iniziativa deve inoltrare immediatamente una comunicazione scritta all'ICE-Agenzia avente valore legale nelle modalità eventualmente previste per la specifica iniziativa.

Se la rinuncia viene notificata all'ICE-Agenzia *entro 10 giorni* dalla data in cui è stata comunicata l'ammissione all'iniziativa o la riduzione della superficie assegnata, nulla è dovuto dall'azienda.

In casi eccezionali, espressamente previsti nella/e circolare/i informativa/e, e dipendenti dalla tipologia delle iniziative e dalle loro finalità, nonché dalla ristrettezza dei tempi di realizzazione, tale termine può essere ridotto. Non può, tuttavia, essere inferiore a 2 giorni.

Trascorso detto termine, salvo diversa regolamentazione prevista espressamente nella circolare della specifica iniziativa, l'azienda è tenuta al pagamento dell'intero ammontare dovuto, necessario a coprire i costi impegnati e/o sopportati dall'ICE-Agenzia per la realizzazione dell'iniziativa.

Ove lo spazio espositivo inizialmente assegnato all'azienda rinunciataria, venga successivamente riassegnato in tempo utile ad altra/e azienda/e, la prima sarà tenuta al solo pagamento di una penale pari al 15% dell'ammontare dovuto.

In caso di iniziative che non prevedano la riassegnazione di spazi/stand, trascorso tale termine, l'azienda è tenuta al pagamento dell'intero ammontare dovuto.

ART. 13. RECLAMI Eventuali vizi nell'adempimento degli obblighi assunti dall'ICE-Agenzia, dovranno essere immediatamente contestati dall'azienda ammessa all'iniziativa con circostanziato reclamo scritto all'ICE-Agenzia onde consentirne l'accertamento, la rimozione e la eventuale azione di regresso nei confronti di terzi responsabili. L'ICE-Agenzia potrà rispondere degli eventuali danni derivanti dai vizi accertati entro il limite massimo della quota di partecipazione corrisposta dall'azienda per la specifica iniziativa. In particolare, relativamente ai vizi negli allestimenti-arredi dell'area-stand, l'azienda dovrà, a seconda se gli stessi vengano rilevati: al momento della consegna, avanzare circostanziato reclamo scritto al funzionario o tecnico ICE-Agenzia presenti in loco - a pena di decadenza - entro e non oltre il giorno dell'inaugurazione della specifica iniziativa (il suddetto termine assume valore essenziale anche ai fini del primo comma dell'art. 1578 C.C., ed il

mancato reclamo scritto entro il termine sopra indicato comporta l'accettazione senza riserve dell'area-stand); durante lo svolgimento dell'iniziativa, comunicarli per iscritto al funzionario o tecnico ICE-Agenzia presenti in loco - a pena di decadenza - entro e non oltre la fine della manifestazione. L'eventuale risarcimento derivante dai vizi sopracitati sarà comunque commisurato con riferimento solo al costo dei lavori e delle forniture difformi, omissi o non completati.

ART. 14. AZIONI DI COMUNICAZIONE - PUBBLICITA'

L'ICE-Agenzia pur assicurando la massima attenzione e cura, non risponde di errori ed omissioni eventualmente occorsi nelle diverse azioni di comunicazione-pubblicità realizzate per la specifica iniziativa (brochure, catalogo ufficiale fiera, catalogo collettiva italiana, audiovisivi, inserzioni stampa, etc.).

ART. 15. TRASPORTI, SPEDIZIONIERI, FORMALITA' DOGANALI

Per particolari iniziative l'ICE-Agenzia si riserva la facoltà di segnalare, ad ogni buon fine operativo-logistico, uno o più spedizionieri per l'espletamento di tutte le operazioni connesse con il trasporto dei materiali espositivi, le procedure doganali ovvero per l'introduzione o la movimentazione delle merci nell'ambito dell'area espositiva. L'ICE-Agenzia non è responsabile delle prestazioni degli spedizionieri segnalati. Il rapporto tra lo spedizioniere e l'espositore è diretto. L'espositore è tenuto a rispettare le norme doganali italiane e quelle del paese nel quale viene realizzata l'iniziativa predisponendo la necessaria documentazione. L'espositore è comunque responsabile di fronte alle leggi del paese nel quale si svolge l'iniziativa per l'introduzione o l'esportazione di materiali o prodotti per i quali vigano divieti o restrizioni.

ART. 16. ASSICURAZIONE La quota di partecipazione non comprende, salvo diversa indicazione, alcuna assicurazione a beni e persone. L'assicurazione del campionario, quando prevista, è condizionata all'invio all'ICE-Agenzia, entro i termini indicati, della fattura pro-forma o altro documento da cui risulti la quantità, descrizione e valore della merce destinata all'esposizione. L'ICE-Agenzia non è responsabile per perdite o danni ai prodotti esposti e/o qualsiasi altro bene dell'espositore, dei suoi rappresentanti, dei suoi invitati e visitatori, come pure degli incidenti in cui possano essere coinvolti.

ART. 17. ORGANIZZAZIONE VIAGGI Per particolari iniziative l'ICE-Agenzia si riserva la facoltà di segnalare, ad ogni buon fine operativo-logistico, una o più Agenzie di viaggio per l'organizzazione del viaggio, la gestione delle prenotazioni alberghiere ed aeree, ecc. Nessuna responsabilità potrà essere addebitata all'ICE-Agenzia per disservizi che si dovessero verificare. Il rapporto tra l'Agenzia e l'espositore è diretto.

ART. 18. PERSONALE PER LO STAND L'ICE-Agenzia offre un servizio di ricerca personale per lo stand (interpreti, hostess, ecc.). Pur assicurando la massima attenzione nella scelta nessun addebito potrà essere mosso all'ICE-Agenzia per eventuali controversie con tali addetti. Il rapporto tra detto personale e l'azienda è diretto.

ART. 19. FORO COMPETENTE Per le controversie che eventualmente dovessero insorgere tra l'ICE-Agenzia e le aziende ammesse a partecipare alla manifestazione, sarà competente esclusivamente il Foro di Roma.

Data _____

Firma e timbro del Legale Rappresentante

[Informativa ai sensi dell'Art. 13 e seguenti del Regolamento UE 679/2016](#)

Nel rispetto delle disposizioni di cui agli art. 13 e seguenti del Regolamento UE 679/2016 sulla tutela dei dati personali delle persone fisiche, come richiamate dall'art. 4 del citato Regolamento, la informiamo che i Suoi dati personali sono raccolti, trattati, utilizzati e diffusi unicamente per le finalità istituzionali di ICE-Agenzia, come previsto dall'art. 14, comma 20, D.L. 98/11 convertito in L.111/11 come sostituito dall'art. 22 c. 6 D.L. 201/11 convertito in L. 214/11 e a tal fine saranno inseriti nella Banca Dati Centrale (BDC) dell'ICE.

I Suoi dati personali confluiti nella BDC potranno essere utilizzati per l'invio di proposte di partecipazione anche ad altre iniziative organizzate dall'ICE quali fiere, workshop, seminari, corsi di formazione ecc, ed utilizzati per rilevare la customer satisfaction ed altri sondaggi attinenti l'attività dell'ICE.

Le segnaliamo che la presente iniziativa è finanziata con fondi del PONIC 2014-2020 del MiSE ed è richiesto all'ICE-Agenzia in qualità di ente attuatore, di rilevare l'efficacia dell'intervento promozionale presso i soggetti beneficiari. L'ICE garantirà la riservatezza delle informazioni che saranno raccolte attraverso la "Scheda Aziendale per la rilevazione dei risultati" e si impegnerà a non comunicarle a terzi, salvo che per fini istituzionali e per il raggiungimento degli obiettivi prefissati. Le informazioni ottenute quali dati personali e/o le informazioni di natura economica e/o commerciale, nonché di natura tecnica saranno trattate in forma anonima e processate ai fini di ottenere un report complessivo non riconducibile alle singole aziende.

Il trattamento avverrà con modalità cartacee e/o informatizzate. I dati saranno comunicati e diffusi ad altri soggetti pubblici o privati per adempiere a specifici obblighi di legge.

Il conferimento dei dati contrassegnati come obbligatori è indispensabile per usufruire del servizio richiesto, l'eventuale rifiuto a fornire tali informazioni non consentirà l'erogazione dello stesso. Il conferimento dei dati contrassegnati come facoltativi è finalizzato esclusivamente alla possibilità di offrirLe un servizio maggiormente personalizzato.

Le ricordiamo, inoltre, che potrà esercitare, in qualunque momento, i diritti di cui all' art. 17 del Regolamento UE 679/2016.

Per ogni informazione è possibile rivolgersi al titolare del trattamento: ICE, Via Liszt 21 00144 Roma o al responsabile del trattamento presso il Coordinamento dei Promozioni del Made in Italy della stessa Sede di Roma.

REQUISITI DI AMMISSIBILITA'

Possono partecipare alle azioni previste dal Piano Export Sud II le PMI sulla base dei criteri generali descritti nel PONIC 2014-2020 e nello specifico indicati nell'azione di riferimento 3.4.1 di cui alla Decisione CE (2015)8450 del 24.11.2015.

Le micro, piccole e medie imprese (MPMI), come definite nell'Allegato I del Reg. (UE) 651/2014, startup, i consorzi regolarmente iscritti al registro delle imprese della CCAA territorialmente competente, reti di impresa, i parchi tecnologici e universitari che:

- I. abbiano sede operativa in Sicilia, Campania, Puglia, Calabria, Basilicata, Sardegna, Abruzzo e Molise;
- II. non si trovino in situazioni di morosità con l'Agenzia-ICE;
- III. siano in regola con le norme vigenti in materia fiscale, assistenziale e previdenziale,
- IV. siano in possesso di potenzialità di internazionalizzazione e capacità di apertura verso il mercato, ossia rispettare i seguenti requisiti minimi:
 - a. avere un sito internet o, in alternativa, essere presenti con una pagina informativa in un social network;
 - b. essere in grado di garantire una risposta telematica (es: posta elettronica) almeno in una lingua straniera alle richieste provenienti da interlocutori esteri.
- V. non siano in stato di fallimento, di liquidazione, di amministrazione controllata.

I criteri generali di ammissibilità sono inderogabili. Per alcune azioni, potranno essere previsti ulteriori criteri di ammissibilità, che saranno sempre specificati nei bandi e nelle circolari informative al momento della pubblicizzazione delle iniziative.

DICHIARAZIONE DI POSSESSO DEI REQUISITI DI AMMISSIBILITA'

Data _____

Timbro e firma del legale rappresentante



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e
l'internazionalizzazione delle imprese italiane

DICHIARAZIONE DI INTENTO

Eventuale Dichiarazione di Intento, intestata all'ICE-Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane (Codice Fiscale - P.IVA 12020391004) dovrà essere trasmessa all'indirizzo amministrazione@ice.it unitamente alla ricevuta di presentazione rilasciata dall'Agenzia delle Entrate.

Per le operazioni di acquisto da effettuare dal 1° marzo 2017, la Dichiarazione d'intento andrà inviata secondo il modello previsto dal provvedimento del Direttore dell'Agenzia delle Entrate del 2/12/2016 e le regole stabilite dalla Risoluzione n. 120 del 22/12/2016.

La mancata trasmissione della Dichiarazione di Intento e della ricevuta telematica dell'Agenzia delle Entrate comporterà l'impossibilità di emettere fatture in esenzione IVA.

È altresì esclusa la possibilità di intervenire successivamente all'emissione di fattura.

Sapevi che?

- L'Agenzia ICE ha realizzato un **corso online di orientamento all'e-commerce** in collaborazione con Netcomm con un focus specifico su Stati Uniti, Cina e mercati maturi europei. Il corso è sintetico, efficace e gratuito: disponibile al link <http://bit.do/icecorso>
- L'Agenzia ICE **investe sempre di più nell'export digitale** attraverso le piattaforme e-commerce con una strategia che poggia su accordi con e-tailer globali, partnership con marketplace leader, integrazione dei canali digitali negli accordi con la GDO internazionale. Visita la pagina dedicata sul nostro sito web al <http://www.ice.gov.it/it/settori/commercio-distribuzione-e-commerce>
- Le **guide operative sull'e-commerce** dell'Agenzia ICE dedicate ai settori *fashion and beauty, food and wine* e *abitare e lifestyle* sono un prezioso strumento pratico per le aziende interessate all'e-commerce. Brevi guide sintetiche dal taglio operativo con un focus sui mercati USA, Cina, maturi europei. Scarica le guide al link <http://bit.do/guide-ecom>
- L'**offerta formativa** per le imprese e le risorse umane dedicate all'export dell'ICE è sempre più *digital*. Le imprese hanno a disposizione corsi di digital export, digital marketing ad alto valore aggiunto e focus su tutte le competenze fondamentali per l'e-commerce. Visita il sito www.expotraining.ice.it o contatta il nostro team formazione al link bit.do/contattiformazione
- Nel Roadshow Italia per le Imprese l'Agenzia ICE ha un tavolo e-commerce per le aziende. Un primo punto di contatto con esperti e-commerce per un orientamento preliminare ed un approfondimento delle iniziative ICE per i canali dell'export digitale. Visita il sito www.roadshow.ice.it per avere il calendario delle tappe 2018 o contatta il nostro team roadshow www.roadshow.ice.it/it/contatti per saperne di più
- ICE ha messo a disposizione delle FAQ per i newcomers che intendono aprire un proprio store sui marketplace internazionali, disponibili al link: <http://bit.do/icefaq>



Embassy of Italy, Tokyo Trade Promotion Section
イタリア大使館 貿易促進部

INVITO ALLA PARTECIPAZIONE ALLA CAMPAGNA PROMOZIONALE
“6000 ANNI DI VINO ITALIANO”



イタリアワイン六千年
SEIMILA ANNI DI VINO
ITALIANO

Tokyo 21/6/2018

Martellini/sugioka/Ito

La "Campagna 6000 anni di vino italiano" è un progetto concepito per ampliare la penetrazione dei vini italiani nel mercato giapponese. Dal 2011, viene realizzata senza interruzione da sette anni, in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia a Tokyo, il Consolato Generale di Osaka, l'Istituto Italiano di Cultura, l'ENIT e la Camera di Commercio italiana in Giappone.

Nel 2017 è stata pubblicata la notizia della **scoperta di tracce di vino risalenti a ben 6000 anni fa**. Possiamo ora dire che in Italia la vinificazione è iniziata 6000 anni fa!

l'Italia è sempre stata riconosciuta nel Mondo come il Paese del vino, essendo uno dei leader mondiali nella sua produzione, con ampia varietà di vitigni e una lunga e feconda storia.

Per mettere in luce l'eccellenza di questo vino all'interno del mercato giapponese, anche quest'anno saranno realizzati in Giappone numerosi eventi, curati da vari organizzatori.

La "Campagna 6000 anni di vino italiano" si propone di sostenere tali organizzatori ne realizzare i loro eventi, perché essi siano sempre più efficaci.

I protagonisti della "Campagna 6000 anni di vino italiano" siete Voi, gli organizzatori degli eventi promozionali, di immagine, culturali e commerciali, di vini italiani, che si svolgono in tutto il Giappone.

Tutti gli eventi registrati come facenti parte della campagna, e da noi successivamente accettati, saranno pubblicizzati sul sito web dell'ufficio scrivente.

Utilizzare il **logo della campagna** serve ad aumentare il potere di attrazione degli eventi nei confronti dei clienti. I partecipanti/organizzatori riceveranno una varietà di supporti (materiale informativo e gadget per la campagna stessa).

Vi preghiamo pertanto di iscrivere gli eventi promozionali per il vino italiano che intendete organizzare da questo autunno in poi, nell'ambito della campagna "6000 anni di vino italiano".

Confidando nella Vostra partecipazione alla nostra "Campagna 6000 anni di vino italiano", e augurando ogni successo alle Vostre iniziative, porgo un cordiale saluto.

Aristide MARTELLINI
Head of the Trade Promotion Section
Embassy of Italy Tokyo

Shin Aoyama Bldg., West 16th fl.
1-1-1, Minami Aoyama, Minato-ku, 107-0062
Tokyo
Tel 03-3475-1401 Fax 03-3475-1440
E-mail: tokyo@ice.it
URL: www.ice-tokyo.or.jp

Certificate N. IT16/0545
ISO 9001 / UNI EN ISO 9001:2008





Modalità di partecipazione alla “Campagna 6000 anni di vino italiano 2018”

■ **Periodo** : dal 5 ottobre 2018

■ **Costi della partecipazione** : gratuita

■ **Condizioni di partecipazione:**

- gli eventi devono essere dedicati ai vini italiani (seminari, degustazioni, Italian fair presso ristoranti e/o negozi, serate con i produttori). Inoltre, saranno ritenuti accettabili gli eventi che coinvolgono i vini di altri paesi e/o i prodotti alimentari italiani, ma i principali prodotti presentati devono essere i vini italiani
- gli eventi devono svolgersi in Giappone.
- **Il LOGO della CAMPAGNA deve essere utilizzato, da ogni organizzatore partecipante, nei materiali prodotti** per le iniziative iscritte, mentre il **poster della Campagna** deve essere affisso, ben visibile, **nel luogo in cui si svolge l'evento** (entrambi i materiali saranno offerti dall'ITA-Agenzia).
- per partecipare, una volta contattato l'Ufficio scrivente, gli organizzatori dovranno fornire i dettagli dell'evento/i e un'immagine relativa agli stessi (logo/foto), da pubblicare sul sito dedicato alla Campagna.
- dopo lo svolgimento dell'evento, gli organizzatori autorizzati a partecipare alla Campagna dovranno inviare un report con le foto scattate durante l'evento stesso (format preparato dall'ITA-Agenzia).

■ **Vantaggi della partecipazione :**

〈pubblicazione〉

La partecipazione alla Campagna (con i relativi materiali da utilizzare) sarà resa nota durante la conferenza stampa, organizzata dall'Ufficio scrivente. Tutti gli eventi in programma saranno pubblicati sul sito web dell'Ufficio scrivente.

I programmi registrati entro il 9 settembre 2018 saranno diramati durante la Conferenza stampa del 5 ottobre. Saranno inoltre realizzate diverse inserzioni pubblicitarie relative alla Campagna.

〈Offerta materiali (previsione) 〉

I seguenti materiali informativi, prodotti dall'ITA-Agenzia, saranno forniti gratuitamente:

1. leaflet sui vini italiani: leaflet mirati ai consumatori finali
2. lista dei vini DOP divisi per Regione
3. poster della “Campagna 6000 anni di vino italiano 2018”
4. guida ai prodotti italiani DOP/IGP

■ **Come registrarsi :**

Vi preghiamo di contattare l'Ufficio scrivente (food.tokyo@ice.it) che Vi fornirà ulteriori informazioni in merito alla registrazione.

■ **Periodo utile per l'adesione : TUTTO L'ANNO**

AFFINCHÉ L'EVENTO POSSA ESSERE PRESENTATO ALLA CONFERENZA STAMPA DEL 5 OTTOBRE, BISOGNA REGISTRARLO ENTRO IL 9 SETTEMBRE 2018.

ITA-Agenzia non si assume alcuna responsabilità relativamente ai contenuti dell'evento, né prenderà parte in alcun modo alla gestione/organizzazione degli eventi iscritti alla campagna "6000 Anni di Vino Italiano"

<< Per informazioni >>

Embassy of Italy – Trade Promotion Office Food & Beverage Division
(tel: +81-3-3475-1401 / e-mail: food.tokyo@ice.it)

